



INSTRUCTION MANUAL/ MANUEL D'INSTRUCTIONS/ BRUKSANVISNING/ BRUKSANVISNINGEN/ KÄYTTÖOPAS/ MANUAL DE INSTRUÇÕES/ BEDIENUNGSANLEITUNG/ GEBRUIKSAANWIJZING/ MANUALE DI ISTRUZIONI/ MANUAL DE INSTRUCCIONES

DRIVER DALI - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ FØRER DALI - SKYV DIM/ DALI LIITÄNTÄLAITE - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ TREIBER DALI - PUSH DIM/ DALI DRIVER - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ CONDUCTOR DALI - EMPUJAR DIM

	SGS SKU	* Input current	PF	* Output Voltage	* Output power	* Lifetime	* Inrush current	C16 * linked qty.	B16 * linked qty.
LDR-DALI-100-K-01 28W	0027100039	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	24-32W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18
LDR-DALI-100-K-01 28W	0027100040	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	24-32W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18
LDR-DALI-100-K-01 28W	0027100041	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	24-32W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18
LDR-DALI-100-K-01 32W	0027100052	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	25.5-34W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18
LDR-DALI-100-K-01 32W	0027100053	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	25.5-34W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18
LDR-DALI-100-K-01 32W	0027100054	200mA@230V	0.9	30-40Vdc	25.5-34W	100000H@25°C	18.2A	≤29	≤18

* Input current/Courant d'entrée/Ingångsström/Inngangsstrøm/Syöttövirta/Corrente de entrada/Eingangsstrom/Invoerstroomb/Corrente in ingresso/Corriente de entrada

* Output voltage/Tension de sortie/Utpänning/Utgangsspenning/Ulostulajännite/Tensão de saída/Ausgangsspannung/Uitgangssroom/Tensione di uscita/Tensión de salida

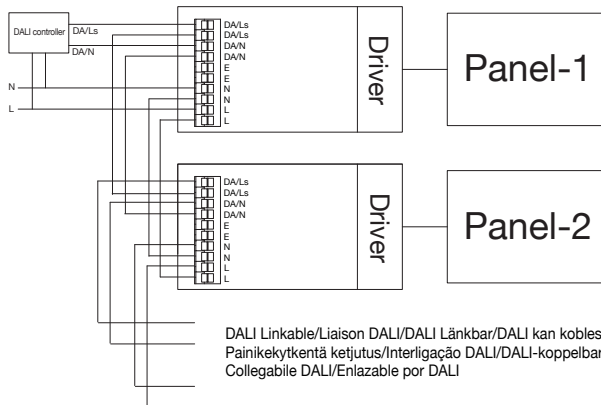
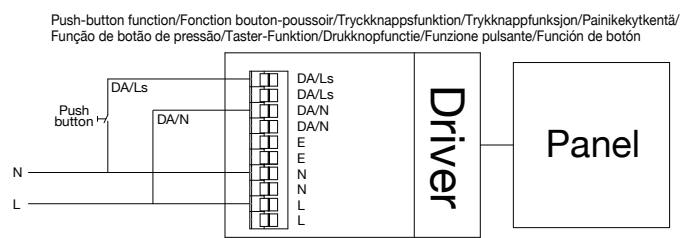
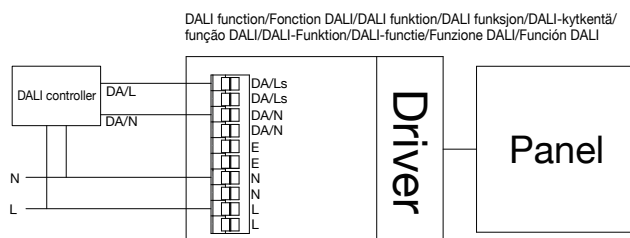
* Output power/Puissance de sortie/Uteffekt/Utgangseffekt/Lähtöteho/Potência de saída/Ausgangsleistung/Uitgangsvermogen/Potenza di uscita/Potencia de salida

* Life time/Durée de vie/Livslängd/Levetid/Elinikä/Tempo de vida útil/Lebensdauer/Levensduur/Durata di vita/Durabilidad

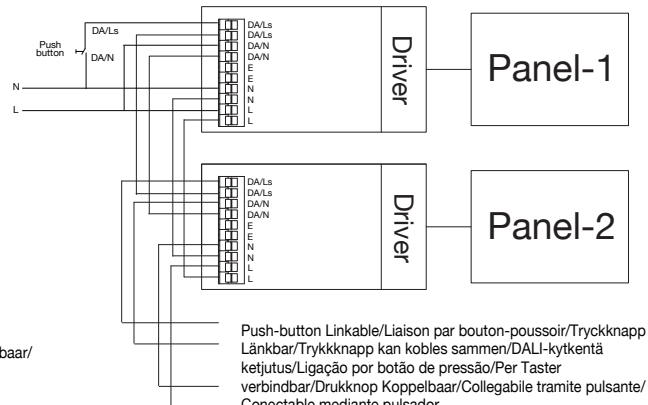
* Inrush current/Courant d'appel/Startström/Startstrøm/Käynnistysvirta/Corrente de irrupção/Einschaltstrom/Inschakelstroom/Corrente di spunto/corriente de irrupción

* Linked quantity/Quantité liée/Länkad kvantitet/Tilknyttet mengde/Liitännälaitteiden määrä per johdonsuoja/Quantidade vinculada/Maximale Anzahl/Gekoppelde aantal/Quantità collegata/Cantidad vinculada

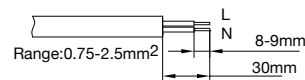
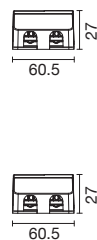
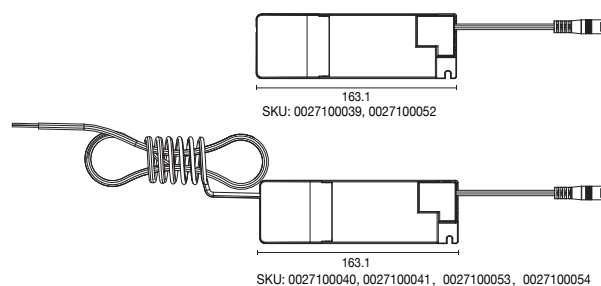
Wiring Diagram/Schéma de câblage/Kopplingsschema/Koblingsskjema/Kytkentäkaavio/Diagrama elétrico/Schaltplan/Schakelschema/Schema elettrico/Diagrama de cableado



DALI Linkable/Liaison DALI/DALI Länkbar/DALI kan kobles sammen/
Painikekytkentä ketjutus/interligação DALI/DALI-koppelbar/DALI koppelbaar/
Collegabile DALI/Enlazable por DALI



Push-button Linkable/Liaison par bouton-poussoir/Tryckknapp Länkbar/Trykknapp kan kobles sammen/DALI-kytkentä ketjutus/Ligação por botão de pressão/Per Taster verbindbar/Drukknop Koppelbaar/Collegabile tramite pulsante/Conectable mediante pulsador



Section/ Räckvidd/ Kabeldiameter/ Alue/ SECÇÃO/ Bereich/ Querschnitt/ aansluitkabel/ Sezione/ Rango



INSTRUCTION MANUAL/ MANUEL D'INSTRUCTIONS/ BRUKSANVISNING/ BRUKSANVISNINGEN/ KÄYTTÖOPAS/ MANUAL DE INSTRUÇÕES/ BEDIENTUNGSANLEITUNG/ GEBRUIKSAANWIJZING/ MANUALE DI ISTRUZIONI/ MANUAL DE INSTRUCCIONES
DRIVER DALI - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ RIVER DALI - PUSH DIM/ FØRER DALI - SKYV DIM/ DALI LIITÄNTÄLAITE - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ TREIBER DALI - PUSH DIM/ DALI DRIVER - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ CONDUCTOR DALI - EMPUJAR DIM

GB Push button operation

Push button operation	Function
Press button≤0.5s	Switch On/Off
Press button>0.5s, <10s	Dimming +/-; Each release and repressing will reverse the dimming direction
Press button≥10s	All lights controlled by this push button would be set synchronously to 37% lumen roughly

FR Fonctionnement par bouton-poussoir

Fonctionnement par bouton-poussoir	Fonction
Appuis bouton poussoirs≤0.5s	On/Off
Appuis bouton poussoir>0.5s,<10s	Appuyez et maintenez pour obtenir une gradation sans étapes. Avec chaque pression longue, le niveau de lumière passe dans la direction inverse.
Appuis bouton poussoir≥10s	Le système est synchronisé et toutes les lumières du groupe s'harmonisent au flux max soit 37%.

SE Tryckknappsmanövrering

Tryckknappsmanövrering	Funktion
Tryckknapp≤0.5s	Tänd/Släck
Tryckknapp>0.5s,<10s	Dimmer +/-; Varje tändning/släckning kommer att ändra dimningsriktningen
Tryck på knappen≥10s	För synkronisering av anslutna armaturer hålls tryckknappen intryck till alla armaturer ställer sig på 37% ljusnivå.

NO Trykknappbetjening

Trykknappbetjening	Funksjon
Trykk på knappen≤0.5s	Slå på/av
Trykk på knappen>0.5s,<10s	Dimming +/-; Hver utløsning og nedtrykking vil reversere dimmeretningen
Trykk på knappen≥10s	Alle lys som styres av denne trykknappen vil bli satt synkront til 37% lumen

FI Painiketoiminto

Painiketoiminto	Toiminto
Paina painiketta≤0.5s	Kytke päälle/pois
Paina painiketta>0.5s,<10s	Himmennys +/-; Painikkeen vapautus vaihtaa himmennuksen suuntaa.
Paina painiketta≥ 10s	Kaikki tällä painikkeella ohjatut valaisimet asetetaan synkronisesti 37% valaistustasoon.

PT Operação do botão de pressão

Operação do botão de pressão	Função
Pressione o botão≤0.5s	Liga/desliga
Pressione o botão>0.5s,<10s	Escurecimento +/-; Cada liberação e repressão reverte a direção de escurecimento
Pressione o botão≥10s	Todas as luzes controladas por este botão são ajustadas sincronizadamente para 37% lumen

DE Bedienung per Taster

Bedienung per Knopfdruck	Funktion
Taster drücken ≤0,5s	Ein-/ Ausschalten
Taster drücken>0,5s,<10s	Dimmen +/-; Bei jedem Loslassen und erneutem Drücken wird die Dimmung umgekehrt Richtung
Taster drücken ≥10s	Alle über diesen Taster gesteuerten Leuchten werden eingestellt synchron auf ca. 37 % Lumen

NL Bediening met drukknop

Bediening met drukknop	Functie
Druk≤0,5s	In - of uitschakelen
Druk>0,5s,<10 s	Dimmen +/-; Bij elke keer loslaten en opnieuw drukken wordt de dimrichting omgekeerd.
Druk≥10s	Alle lichten die door deze drukknop worden bediend, worden ingeschakeld synchroon tot ongeveer 37% lumen

IT Funzionamento tramite pulsante

Funzionamento tramite pulsante	Funzione
Premere il pulsante≤0,5s	Accendi/Spegni
Premere il pulsante>0,5s,<10s	Dimmerazione +/-; Ogni rilascio e repressione invertirà l'attenuazione direzione
Premere il pulsante≥10s	Tutte le luci controllate da questo pulsante verranno impostate in modo sincro al 37% dei lumen circa

ES Operación del botón

Operación del botón	Función
Pulsar el botón≤0.5s	Encender / apagar
Pulsar el botón>0.5s,<10 s	Atenuación +/-; Cada liberación y represión revertirá la atenuación. Dirección
Pulsar el botón≥10s	Todas las luces controladas por este botón se configurarán sincrónicamente al 37% del lumen aproximadamente



INSTRUCTION MANUAL/ MANUEL D'INSTRUCTIONS/ BRUKSANVISNING/ BRUKSANVISNINGEN/ KÄYTTÖOPAS/ MANUAL DE INSTRUÇÕES/ BEDIENUNGSANLEITUNG/ GEBRUIKSAANWIJZING/ MANUALE DI ISTRUZIONI/ MANUAL DE INSTRUCCIONES

DRIVER DALI - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ RIVER DALI - PUSH DIM/ FØRER DALI - SKYV DIM/ DALI LIITÄNTÄLAITE - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ TREIBER DALI - PUSH DIM/ DALI DRIVER - PUSH DIM/ DRIVER DALI - PUSH DIM/ CONDUCTOR DALI - EMPUJAR DIM

220-240V~ 50/60Hz     -20°C~40°C (ta 40°C)

GB WARNING:

1. The maximum linkable power must be less than 800W.
2. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
3. Not suitable to be covered with thermally insulated material.
4. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please see the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SE WARNING:

1. Den maximala effekten ska vara mindre än 800W.
2. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
3. Ej lämplig att täckas med värmeisolerat material.
4. Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall i hela EU. För att förebygga eventuella skador på miljön eller människors hälsa genom okontrollerad avfallshandtering, är återvinning ett ansvarsfullt sätt att främja en hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din begagnade enhet, ska retur- och insamlingssystemen användas eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan hantera denna produkten för miljösäker återvinning.

FI VAROITUS:

1. Kokonaismaksimiteho alle 800W.
2. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
3. Ei sovelly peitettäväksi lämpöeristetyllä materiaailla.
4. Merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Välttyäksemme hallitsemattoman jätteiden hävityksen ympäristölle sekä ihmisten terveydelle koituvasta mahdollisesta haitasta, kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalien kestävää uusiokäyttöä. Palauta käytetty laite käytettävissäsi olevien palautus- ja keräyssjärjestelmien kautta tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta kestävään kierrätykseen.

DE WARNING:

1. Die maximale Leistung muss weniger als 800 W betragen.
2. Wenn das externe flexible Kabel oder Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Nicht für die Abdeckung mit wärmeisulierendem Material geeignet.
4. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

IT AVVERTIMENTO:

1. La potenza massima deve essere inferiore a 800W.
2. Se il cavo flessibile esterno o il cordone di questo apparecchio è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile al fine di evitare pericoli.
3. Non idoneo ad essere rivestito con materiale termicamente isolante.
4. Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, consulta i sistemi di restituzione e ritiro o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

FR AVERTISSEMENT:

1. La puissance maximale de la liaison doit être inférieure à 800W.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
3. Ne convient pas pour être recouvert d'un matériau thermiquement isolé.
4. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Afin de prévenir tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Celui-ci peut prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

NO ADVARSEL:

1. Maksimal effekt må være mindre enn 800W.
2. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
3. Ikke egnet til å dekkes med termisk isolert materiale.
4. Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshandtering, resikuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

PT ATENÇÃO:

1. A potência máxima deve ser inferior a 800W.
2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar acidentes.
3. Não é adequado para ser coberto com material isolado termicamente.
4. Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros detritos em nenhuma parte da UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana pelo descarte descontrolado, recicle responsavelmente para promover um reuso sustentável de recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, utilize os sistemas de retorno e coleta ou contate com o distribuidor onde o produto foi adquirido. Eles podem recolher este produto para a reciclagem ambientalmente segura.

NL WAARSCHUWING:

1. Het maximale vermogen moet minder zijn dan 800 W.
2. Als de externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
3. Niet geschikt om te worden bedekt met thermisch geïsoleerd materiaal.
4. Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u door het recycelen op verantwoorde wijze het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt retourneren, raadpleegt u de retour- en ophaalsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor milieuvriendelijke recycling.

ES ADVERTENCIA:

1. La potencia máxima debe ser inferior a 800W.
2. Si el cable flexible externo o cordón de esta luminaria está dañado, deberá ser reemplazado exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar riesgos.
3. No apto para cubrirse con material aislante térmicamente.
4. Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, consulte los sistemas de devolución y recogida o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden llevar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.